

**Peder Palladius und Johannes Machabeus an Christian III. von Dänemark,
Kopenhagen 11. August 1548 („Ad manus proprias Serenissimi Regis“):¹**

Dei Gratiam et pacem per Jesum Christum.

Høyborne Fyrste, Stormectige Konning, allerkørteste naadigste Herre.

Werde Eders Konninglig Maiestatt, at wille wide, at effter eders Naades 5
høymentigheds Befalning, sende wy til E. K. M. udi all Underdanighed, her-
hos liggedes en Script udi hvilken wy haffve kortelige forfattet nogne faa
Article, som effter wort Töcke, kunde være relige Sager til, hvor faare den
Bog, som kallis *Interim*, icke bør att annammis, heller hollis for fulde, udi 10
maange Steder, som findes udi Sandhed, at være den hellige Troes Articler 10
oc wor christelig Lørdom, oc den sande christelig Religion til mode, saa at
wy kunde icke met en god Samvittighed tilraade, at den skulde [193:] wid
Magt hollis, men wille altid, udi all Underdanninghed, som wi displiktigere, 15
ære, være redebaane til, naar E. K. M. høymentighed oß tilsiggendis worder,
at forsvare, oc met Skel oc Scrifft fordagtinge samme Article, som wy haffve 15
kortelige tilsammen screffvit mod den Bog Interim, oc wille ocsaa gierne,
der udoffver lide, hvad oß kan tilkomme, oc offvergaa, aff Guds Tilladelse.
Thi Sandheds Bekendelse, effter Guds salig Ord, oc til Guds Ere, bør alle 20
Guds udvalde Børn oc fattige Christne mere at holle for Øyene end alt det,
som de kunde haffve koereste her paa Jorden. Hvorfaare wy ere ocsaa glade 20
udi Herren, oc tacker hannem, for den store Naade, som han haffver begaff-
vet E. K. M. met, udi hans hellige Ord, oc effterdi wy ere wiße paa, att E. K. 25
M. icke wil troede fra Guds Sandheds Bekendelse, wille wi icke aflade at
bede Gud inderlige oc alle Tide, at han for sin koere Sønß vor Herris Jesu
Christi Skyld, wil io mere oc mere bestyrke E. K. M. met hans guddom- 25
melige oc naadige Bistand i alle Fristelser bode til Liff oc Siell, til hans Glori
oc Ere. Allerkørreste naadigste Herre sende wy ocsaa til E. K. M. herhoß,
den Bog Interim, og deris Betencken aff Wittenberg, som E. K. M. luod oß 30
antworde: Men [194:] til Doctor Peiter Capiten, E. K. M. Medicum oc wor
Rectorem, skickke wy en wider Forklaring oc Undervisning, paa de Article, 30
som wy haffve kortelige forfattet i den Scrifft til E. K. M. hvoraff E. K. M.
kan fornemme ydermere Bevisning, til hver Articel i den lille Skrifft, som 35
ellers for sin Korthed er baer, oc icke nock met Skel oc Scrifft bekrefftet,
som det seg wel byrde, dersom E. K. M. icke hagde begerit det, paa det aller-
korteste, wille wy altid gierne lade oß finde redebaane, efter E. K. M. høy- 35
mentigheds willie oc Befalning, met wor fattige underdanninge Tieniste, som
wy displiktigere ere, E. K. M. Liff, Siell, Statt oc Regiment den evige Gud
befalendes, Screffvit udi E. K. M. Kiøbsted Kiøbenhaffn an den Dag effter
Sanct Lauris Dag Guds Aar MDXLVIII.

E. K. M. Høymentigheds

underdannige Tiennere.

Petrus Ioannes

Palladius. Machabaeus.

¹ Dänische Bibliothec 6 (1745), 192–194.